

ผลากถุงที่ขอกแก้ไข

CAPD/DPCA 2
1.5% Glucose

sleep-safe

(D) (CH)

CAPD/DPCA 2
Calcium 1.75 mmol/l
1.5% = 15 g/l =
15 mg/ml D-Glucose
PeritonealdialyseLösung

1 Liter enthält:
0.2573 g Calciumchlorid-Dihydrat
5.786 g Natriumchlorid
7.85 g Natrium-(S)-lactat-Lösung
± 3.925 g Natrium-(S)-lactat
0.1017 g Magnesiumchlorid-Hexahydrat
16.5 g Glucose-Monohydrat (Ph.Eur.)
D-Glucose
± 15.0 g

Wasser für Injektionszwecke,
Salzsäure 25%,
Natriumhydroxid

Steril und frei von Bakterien-
Endotoxinen. Nur verwenden,
wenn PeritonealdialyseLösung
klar und Behältnis
unbeschädigt. Jeder nicht
verwendete Rest der
PeritonealdialyseLösung ist zu
verwerfen! **Intrapertoneale**
Anwendung.
PeritonealdialyseLösung dient
nicht zur intravenösen
Infusion! **Nicht über 25°C**
lagern. **Nicht im**
Kühlschrank lagern oder
einfrieren. Arzneimittel
für Kinder unzugänglich
aufbewahren! Bitte
Packungsbeilage beachten.
Für D: Fresenius Medical Care
Deutschland GmbH,
61346 Bad Homburg v.d.H.,
Apothekenpflichtig,
Zul.-Nr.: 666.02.00.
Für CH: Vertrieb / Distribution:
Fresenius Medical Care
(Schweiz) AG, CH-6371 Stans,
Zul.-Nr./No AMM: 44524066.

5000 ml

Ca⁺⁺ 1.75 mmol/l
Na⁺ 134 mmol/l
Mg⁺⁺ 0.5 mmol/l
Cl⁻ 103.5 mmol/l
pH ≈ 5.5 / 60 kcal/l = 252 kJ/l

(S)-Lactat / (S)-Lactate / Lactaat /
(S)-Lactato / Γαλακτικό / Lactate /
Lattato: 35 mmol/l

Theor. Osmol. / Osmol. teor. /
Θεωρητική Οσμωτικότητα /
Osmolar. théor. / Osmol. teor.:
358 mosm(mOsm)/l

วันที่ผลิต
Verwendbar
bis / EXP / อาศัยอายุ /
Niet te
gebruiken
na / CAD /
VAL /
ΛΗΞΗ /
Scad.:
Ch.-B./
Batch/
Charge nr. /
Lote /
Παρτίδα /
Lot / Lotto:

(GB)

CAPD/DPCA 2
Calcium 1.75 mmol/l
1.5% = 15 g/l =
15 mg/ml Glucose
Solution for peritoneal dialysis

1 litre contains:
Calcium chloride dihydrate
Sodium chloride
Sodium (S)-lactate solution
Sodium (S)-lactate
Magnesium chloride hexahydrate

Glucose monohydrate
anhydrous glucose
Water for injections,
hydrochloric acid,
sodium hydroxide

Sterile and free from bacterial
endotoxins. Do not use unless
solution is clear and container
undamaged. For single use.
Any unused portion of the
solution is to be discarded!
For intraperitoneal use only.
Solution is not to be used for
intravenous infusion! **Do not**
store above 25°C. Do not
refrigerate or freeze. Keep
out of the reach and sight
of children! Directions for
use - refer to package insert.
Fresenius Medical Care (UK) Ltd.,
GB-Nottinghamshire NG17 2HU,
England. PL: 15634/0001 [POM].
Fresenius Medical Care Australia
Pty. Ltd., 305 Woodpark Road,
Smithfield NSW 2164, Australia;
Auckland, New Zealand,
AUST R 69968.
Fresenius Medical Care
Singapore Pte. Ltd. SIN 1276 P.
Fresenius Medical Care Malaysia
Sdn. Bhd., Second Floor,
Axis Technology Centre,
Lot 13, Jalan 51A/225,
46100 Petaling Jaya, Malaysia.
Jauhkan dari kanak-kanak!
MAL06061520X.
Thailand-Imported by:
Fresenius Medical
Care Ltd.
Room no. 2401-2403,
24/F The Millennia
Building, 62 Langsuan
Road Kwaeng
Lumpini, Khet
Pathumwan 10330
Bangkok Thailand
Reg.No. 2C 34/59

ยาอันตราย ยาปราศจากเชื้อ

(NL)

CAPD/DPCA 2
met 1,5%
glucose
Oplossing voor peritoneale
dialyse

1 liter bevat:
Calciumchloride 2H₂O
Natriumchloride
(S)-Lactato de sodio

Glucose monohydrat
glucose, waterrij
Water voor injecties,
zoutzuur, natriumhydroxide

Steriel en vrij van bacteriële
endotoxinen. Alleen
gebruiken indien de
vloeistof helder en de zak
onbeschadigd is. Voor
eenmalig gebruik.
Ongebruikte resten van de
vloeistof dienen te worden
weggegooid! **Voor**
intrapertoneaal gebruik.
De vloeistof dient niet te
worden gebruikt voor
intraveneuze infusie! **Niet**
bewaren boven 25°C.
Niet in de koelkast of
vriezer bewaren. Buiten
het bereik en zicht van
kinderen houden. Voor
gebruik de bijsluiter lezen.
Voor informatie:
Fresenius Medical Care
Nederland BV,
5253 RC Nieuwkuijk.
RVG 55531 UR

(E)

CAPD/DPCA 2
con 1,5% de glucosa
1,5% = 15 g/l glucosa
Solución para diálisis peritoneal
continua ambulatoria

1 l contiene:
Cloruro cálcico dihidratado
Cloruro sódico
Solución de (S)-lactato de sodio

Glucosa monohidrato
Glucosa anhidra
Agua para inyección

Estéril e libre de endotoxinas
bacterianas. La solución debe ser
transparente, en caso contrario
deséchese. Cualquier resto de la
solución sin utilizar debe
desecharse! **Via intraperitoneal.**
La solución no debe utilizarse para
infusión intravenosa! **No conservar**
a temperatura superior a 25 °C.
No refrigerar ni congelar.
Manténgase fuera del alcance
de los niños! Con receta médica.
Vea el prospecto interior para
instrucciones de uso.
Fresenius Medical Care España S.A.,
Cañada Real de las Merinas, nº 7,
edificio 3, planta 5ª, 28042-Madrid.
Nº de Registro 61.886.

ขอรับรองว่าข้อความภาษาต่างประเทศอื่นๆ ตรงกับภาษาอังกฤษ



Made in Erlangen

(P)

CAPD 2
Com 1,5% glicose
663807.1

Solução para diálise peritoneal
continua ambulatoria
1 litro contém:
Cloreto de cálcio
dihidratado
Cloreto de sódio
Solução de lactato de sódio (S)

Glucose monohidratada
Glucose anidra
Água para injecções,
ácido clorídrico,
hidróxido de sódio

Estéril e isento de endotoxinas
bacterianas. Só utilizar esta
solução se o conteúdo estiver
intacto e a solução se encontrar
limpia. A solução que não for
utilizada deve ser rejeitada! **Uso**
exclusivo intraperitoneal. A
solução não pode ser usada
para infusão intravenosa. **Não**
guardar acima de 25°C. Não
refrigerar ou congelar.
Mantenha fora do alcance e da
vista das crianças! Instruções
de utilização - por
favor leia o folheto informativo.
Fresenius Medical Care
Portugal S.A., Rua da Boavim
nº 35 - Lugar de Crestins -
Moreira, 4470 Maia.
Só pode vender-se mediante
receta médica.
Directora Técnica:
Dra Mª Esperanza Garagarza
(Farmacéutica),
Registo nº 3129087 no
INFARMED.

(GR)

CAPD/DPCA 2
με 1.5% γλυκόζη
άνυδρη

Διάλυμα Περιτοναϊκής
κάθαρσης
1 λίτρο περιέχει:
Χλωριούχο ασβέστιο
διϋδρικό
Χλωριούχο νάτριο
Διάλυμα (S)-γαλακτικού
νατρίου

Μονοϋδρική γλυκόζη
άνυδρη γλυκόζη
Υδρω για ενέσιμα,
Υδροχλωρικό οξύ,
Υδροξείδιο του νατρίου

Αποστειρωμένο και
ελεύθερο από τοξίνες
βακτηρίων. Μην το
χρησιμοποιείτε εκτός εάν
το διάλυμα είναι διαυδές
και ο περιέκτης
ανέπαφος. Μόνο για μία
χρήση. Οποιαδήποτε
ποσότητα του διαλύματος
δεν χρησιμοποιηθεί να
πετάγεται! **Μόνο για**
ενδοπεριτοναϊκή
χρήση. Να μην
χρησιμοποιείται για
ενδοφλέβια έγχυση! **Μην**
αποθηκεύετε πάνω από
25°C. Μην ψύχετε ή
καταψύχετε. Φυλάξτε
το μακριά από τα
παιδιά! Οδηγίες
χρήσεως - Αναφερθείτε
στο εσωκλειστο φυλλάδιο.
Τοπικός Αντιπρόσωπος
για την Ελλάδα:
Mediprime AEE,
Κύπρου 8, ΤΚ 141 22,
Ν. Ηράκλειο, Αθήνα.
Αριθμός Έγκρισης:
12724/29-5-2009.

(F)

Solution prête à
l'emploi
D.P.C.A. 2 Fresenius

Solution pour dialyse péritonéale
Pour 1000 ml :
Chlorure de calcium dihydraté
Chlorure de sodium
Solution de lactate de sodium

Glucose monohydraté
Glucose anhydre
Eau pour préparations injectables,
acide chlorhydrique et/ou
hydroxyde de sodium

Vérifier avant emploi l'intégrité de
la poche et la limpidité de la
solution. Chez les diabétiques, tenir
compte de l'apport en glucose. **Voie**
intrapéritonéale exclusivement.
Ce médicament doit être
conservé à une température ne
dépassant pas 25°C. Ne pas
mettre au réfrigérateur. Ne pas
congeler. Tenir hors de la portée
de la vue des enfants. Dialyse
péritonéale dans l'insuffisance
rénale chronique au stade terminal,
quelle qu'en soit l'origine.
Lire la notice avant utilisation.
Fresenius Medical Care France,
Parc Médicus, 47 avenue des
Pépinières, 94 832 Fresnes Cedex.
Médicament non soumis à
prescription médicale. Médicament
autorisé n° : 3400935205278

(I)

CAPD/DPCA 2
Soluzione per
dialisi peritoneale
(range F.U.N.) FME
1,5 % Glucosio

1 litro contiene:
Calcio cloruro diidrato
Sodio cloruro
Sodio (L)-lattato
Magnesio cloruro
esadidrato
Glucosio monidrato
Glucosio anidro
Acqua per iniezioni
q.b. a 1000 ml

Sterile e priva di endotossine
batteriche. Usare solo se la soluzione
è limpida ed il contenitore intatto.
Residui non utilizzati di soluzione
devono essere eliminati! **Uso**
intrapertoneale. Non utilizzare per
infusione endovenosa! **Non**
conservare a temperature
superiori ai 25°C. Non refrigerare
o congelare. Tenere lontano dalla
portata dei bambini! Da vendersi
diestro presentazione di ricetta medica.
Istruzioni per l'uso: Vedi foglio
illustrativo. Attenzione: prima dell'uso
leggere tutte le informazioni
contenute nel foglio illustrativo.
Titolare A.I.C.:
Fresenius Medical Care Deutschland
GmbH, A.I.C. n.: 030042271.
Categoria terapeutica:
Dializzante intraperitoneale
La data di scadenza indicata si
riferisce al prodotto in
confezionamento integro,
correttamente conservato.

ขอรับรองว่าข้อความบนฉลากของ
ภาษาชนะบรรจุทุกชนิดและหีบห่อ
ถูกต้องตามมาตรฐาน ๒๕(๓) หรือ
๒๗(๒) และ (๓) แล้วแต่กรณี
Nateha D

0790492/03

Ref: 2563981

Fresenius Medical Care

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH, 61346 Bad Homburg v.d.H., Germany.
Hergestellt durch / Manufactured by / Fabrikant / Fabricado por / Κατασκευάζεται από / Fabriqué par / Prodotto da:
Fresenius Medical Care Deutschland GmbH, Frankfurter Str. 6-8, 66606 St. Wendel, Germany